



Manuale d'uso

ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato l'aerosol a pistone compatto modello INMD-NB-218C. **Uso previsto:** questo aerosol a pistone è un dispositivo medico progettato per nebulizzare farmaci da inalare da parte del paziente. **Indicazioni:** questo aerosol a pistone è stato progettato per il trattamento efficace dell'asma, delle allergie e di altri disturbi respiratori. **Principio di funzionamento:** Quando il dispositivo viene acceso, l'aria compressa entra in contatto con il farmaco liquido e lo trasforma in un aerosol di piccole particelle che possono essere facilmente inalate. L'aerosol così creato viene quindi erogato al paziente attraverso gli accessori in dotazione. **Popolazione interessata:** il dispositivo può essere utilizzato sia su pazienti adulti che pediatrici. Il paziente è l'operatore previsto. **Luoghi di utilizzo:** ospedali, cliniche, ambiente domestico. **Controindicazioni:** Nessuna.

PER UN UTILIZZO CORRETTO DEL PRODOTTO, LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

- Non inserire o rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica con le mani bagnate.
- Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi.
- Non versare acqua o altri liquidi sull'unità principale, questa parte non è impermeabile. Se del liquido viene versato su questa parte, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e asciugare il liquido con una garza o con altro materiale assorbente morbido.
- Non sovraccaricare le prese di corrente. Collegare il dispositivo alla presa di corrente con la tensione appropriata.
- Non utilizzare prolunghe. Inserire direttamente la spina di alimentazione nella presa di corrente.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente dopo aver utilizzato il dispositivo. Non lasciare mai questo prodotto incustodito quando è collegato.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di neonati e bambini non sorvegliati. Il dispositivo potrebbe contenere parti piccole che possono essere ingerite.
- Non lasciare la soluzione detergente nelle parti del nebulizzatore. Sciacquare le parti del nebulizzatore con acqua calda pulita dopo la disinfezione.
- Pulire e disinfettare le parti del nebulizzatore dopo ogni utilizzo come indicato nella sezione PULIZIA E DISINFEZIONE. Assicurarsi che le parti del nebulizzatore e gli accessori siano stati adeguatamente puliti e disinfettati prima dell'uso per evitare possibili conta-

UTILIZZO DELL'ADATTATORE AC

Inserire il cavo dell'adattatore AC nella presa situata sul retro dell'unità principale del dispositivo. Inserire la spina dell'adattatore AC nella presa elettrica. Per rimuovere l'adattatore AC, scollegare prima la spina elettrica dalla presa elettrica e poi scollegare il cavo dal connettore del dispositivo. La spina dell'adattatore AC deve essere inserita nella presa vicino all'operatore, in modo da facilitare la disconnessione del dispositivo dalla presa. Prima di collegare l'adattatore AC alla rete, verificare che il voltaggio indicato sull'etichetta corrisponda a quello della presa di corrente.

ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, utilizzare solo l'adattatore AC modello YS12-1201000 fornito insieme al dispositivo. Se si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, rimuovere la spina dopo che l'adattatore si è raffreddato per prevenire ustioni.

Caratteristiche dell'adattatore:

Tensione di uscita: 12V DC
Corrente massima di uscita: 1A



PREPARAZIONE PER L'USO

ATTENZIONE

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di utilizzare il dispositivo.
 - Pulire e disinfettare il dispositivo e gli accessori prima di utilizzarli per la prima volta dopo l'acquisto.
 - Se il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulire e disinfettare il dispositivo e gli accessori prima di utilizzarli.
 - Per prevenire il rischio di infezioni crociate, gli accessori e l'ampolla nebulizzatrice non dovrebbero mai essere utilizzati da persone diverse.
 - Per i metodi di pulizia e disinfezione, fare riferimento al capitolo PULIZIA E DISINFEZIONE.
1. Durante l'uso normale, posizionare il dispositivo su una superficie stabile, robusta e piana in orizzontale, in modo che l'unità sia facilmente raggiungibile quando si è seduti. Attenzione: posizionare il dispositivo ad almeno 10 cm di distanza dalle pareti.
 2. Inserire la spina nella presa elettrica.
 3. Ruotare la parte superiore dell'ampolla nebulizzatrice in senso antiorario per rimuoverla dal serbatoio del medicinale.
 4. Aggiungere nel serbatoio dell'ampolla la quantità corretta di medicinale prescritto.
 5. Ruotare la parte superiore dell'ampolla nebulizzatrice in senso orario fino alla chiusura completa.
 6. Collegare all'ampolla l'accessorio desiderato.

COLLEGAMENTO DEL TUBO DELL'ARIA

AVVERTENZE

- Utilizzare questo dispositivo solo con farmaci prescritti dal medico.
- Il prodotto è progettato esclusivamente per il suo utilizzo previsto. Non utilizzare in modo improprio.
- Non utilizzare accessori non originale o non raccomandati dal fabbricante.
- Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure del prodotto. Non ostruire le fuoriuscite dell'aria.
- Non coprire il nebulizzatore con coperte o altro, ciò potrebbe causarne il surriscaldamento o il malfunzionamento del compressore.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi dove potrebbe essere esposto a gas o vapori infiammabili.
- Non utilizzare solo acqua nel dispositivo per scopi di nebulizzazione.
- Smaltire sempre eventuali residui di medicinale nell'ampolla nebulizzatrice. Utilizzare del nuovo medicinale ogni volta che si utilizza il dispositivo.
- Non conservare il prodotto al di fuori dei range di temperatura e umidità indicati dal fabbricante; ad esempio, esposto a temperature estreme o alla luce diretta del sole oppure a variazioni eccessive di umidità. Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi umidi o all'aperto.
- Limitare l'uso del dispositivo a 20 minuti per volta e attendere 40 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Fornire una stretta supervisione quando questo dispositivo viene utilizzato da, su o vicino a neonati, bambini o individui compromessi.
- Assicurarsi che gli accessori, il filtro dell'aria e il tubo del nebulizza-

minazioni. Asciugare le parti dopo il lavaggio.

- Non conservare il tubo dell'aria con umidità o medicinale residuo all'interno. Ciò potrebbe causare un'infezione dovuta ai batteri.
- Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro.
- Non mettere o tentare di asciugare il dispositivo, i componenti o alcune parti del nebulizzatore nel forno a microonde.
- NON condividere il nebulizzatore con altre persone. Questo prodotto (compreso il boccaglio o la maschera) deve essere utilizzato solo da un singolo paziente.
- Il paziente è l'operatore previsto del nebulizzatore. La supervisione di un adulto è necessaria quando questo dispositivo viene utilizzato da bambini e persone che necessitano di assistenza speciale.
- Per evitare il rischio di intrappolamento e strangolamento, conservare il dispositivo e i cavi fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- NON maneggiare l'alimentatore con le mani bagnate.
- NON tirare l'alimentatore dalla presa per il cavo.
- Il grado di impermeabilità del dispositivo è IPX0, il dispositivo non può essere sciacquato, e non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.
- Il dispositivo non è adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto.
- TEMPO MASSIMO DI LAVORO: 20 minuti.
- TEMPO MINIMO DI RIPOSO: 40 minuti.
- Seguire le disposizioni locali per lo smaltimento di componenti e imballaggi.
- Durante il funzionamento, fare attenzione a non agitare il dispositivo perché potrebbe causare un malfunzionamento del dispositivo.

7. Inserire un'estremità del tubo dell'aria nel connettore situato sull'unità principale del nebulizzatore.
8. Collegare l'altra estremità del tubo dell'aria all'ampolla nebulizzatrice.
9. Inserire l'ampolla nebulizzatrice nell'apposito supporto dell'unità principale.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Collegare l'adattatore AC alla parte posteriore del dispositivo e accendere l'alimentazione.
- 2a. **UTILIZZO DEL BOCCAGLIO**
Portare il boccaglio in bocca e chiudere leggermente le labbra per agevolare il flusso del medicinale aerosolizzato verso la posizione interessata
- 2b. **UTILIZZO DELLA MASCHERA**
Posizionare la maschera sul naso e sulla bocca. Tirare l'elastico dietro la testa e fissarlo in modo appropriato. Inalare il medicinale ed espirare normalmente attraverso la maschera.
3. Premere il pulsante ON/OFF per accendere il dispositivo.
4. Il dispositivo inizia a nebulizzare.
5. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere il dispositivo e terminare la nebulizzazione.
6. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica dopo l'uso del dispositivo.
7. Rimuovere il boccaglio o la maschera dal nebulizzatore seguendo l'ordine inverso rispetto all'ordine di installazione corrispondente.
8. Pulire il dispositivo e gli accessori. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione PULIZIA E DISINFEZIONE.

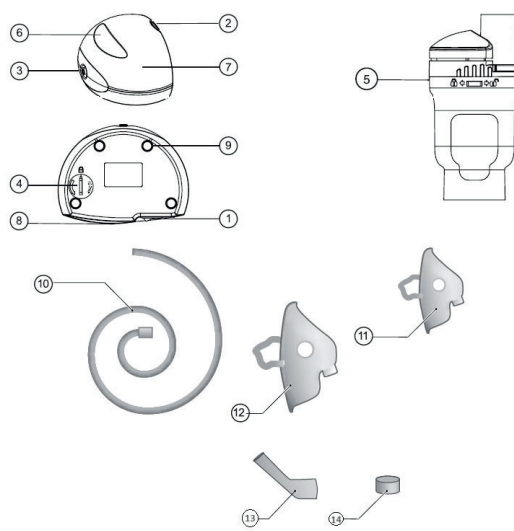
PULIZIA E DISINFEZIONE

PULIZIA DOPO OGNI UTILIZZO

- Pulire il nebulizzatore dopo ogni utilizzo è fondamentale per mantenere la sua efficacia e prevenire le infezioni. Quando i residui di farmaci rimangono nel dispositivo, possono essiccare e ostacolare la corretta nebulizzazione. Inoltre, eventuali batteri o germi persistenti potrebbero causare infezioni se non puliti adeguatamente. Quindi, seguire diligentemente le istruzioni di pulizia dopo ogni utilizzo è un passo semplice ma importante per garantire che il nebulizzatore funzioni bene e in modo sicuro.
1. Lavare le parti del nebulizzatore dopo ogni utilizzo. Asciugare immediatamente le parti dopo il lavaggio.
 2. Rimuovere l'accessorio per la nebulizzazione (maschera o boccaglio) dall'ampolla.
 3. Aprire il coperchio dell'ampolla, ruotando in senso antiorario.
 4. Rimuovere il deflettore
 5. Eliminare eventuali residui di medicinale dal serbatoio del medicinale.
 6. Sciacquare tutte le parti dell'ampolla, il boccaglio e la maschera in acqua tiepida e un detergente delicato. Sciacquare con acqua del rubinetto.
 7. Asciugare a mano o lasciare asciugare all'aria in un ambiente pulito uti-

- lizzando un panno morbido, pulito e privo di pelucchi e lontano dalla luce diretta del sole.
- Controllare sempre il dispositivo e gli accessori prima dell'uso; non utilizzare se dovessero risultare danneggiati.
 - Non utilizzare il dispositivo se il tubo dell'aria è piegato.
 - Non bloccare il coperchio del filtro dell'aria.
 - Non tentare di modificare il prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante.
 - Non smontare il dispositivo. Non tentare di riparare.
 - Non inserire più di 10 ml di medicinale all'interno del serbatoio.
 - Questo dispositivo è destinato solo all'uso umano.
 - Non utilizzare il dispositivo a temperature superiori a 40°C.
 - Non inclinare l'ampolla nebulizzatrice oltre i 45°: il medicinale potrebbe fluire in bocca.
 - Non agitare l'ampolla nebulizzatrice durante l'uso.
 - Evitare di far cadere, sbattere o lanciare il dispositivo. Proteggere il dispositivo da eventuali urti.
 - Smaltire correttamente il dispositivo e gli accessori, osservando le leggi e i regolamenti locali.
 - Non utilizzare l'unità principale e l'adattatore AC quando sono bagnati.
 - Ogni volta prima dell'uso, controllare l'adattatore AC; se danneggiato, non utilizzarlo.
 - Si prega di pulire la spina dell'adattatore almeno una volta all'anno. Troppa polvere sulla spina potrebbe causare un incendio.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Interruttore di alimentazione	8. Connettore di alimentazione
2. Supporto per ampolla nebulizzatrice	9. Piedini antiscivolo
3. Connettore tubo dell'aria	10. Tubo dell'aria
4. Coperchio filtro aria	11. Mascherina bambini
5. Ampolla nebulizzatrice	12. Mascherina adulti
6. Elemento di presa	13. Boccaglio
7. Unità principale	14. Filtro aria

Nota Il boccaglio (13) e le maschere (11 e 12) sono parti applicate.

10. Assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte prima di riporle o utilizzarle.

Note:

- NON pulire le parti in lavastoviglie.
- NON utilizzare il forno a microonde per asciugare le parti.
- NON sciacquare o immergere l'unità principale in acqua.

ATTENZIONE

Il kit del nebulizzatore dovrebbe essere sostituito ogni 6 mesi.

DISINFEZIONE

È possibile disinfettare quotidianamente (dopo l'ultimo trattamento della giornata) le parti del nebulizzatore, immergendole in una soluzione di aceto o usando un disinfettante medico disponibile commercialmente.

1. Rimuovere l'accessorio per la nebulizzazione (maschera o boccaglio) dall'ampolla.
2. Aprire il coperchio dell'ampolla, ruotando in senso antiorario.
3. Rimuovere il deflettore
4. Eliminare eventuali residui di medicinale dal serbatoio del medicinale.
5. Preparare una soluzione di 1 parte di aceto bianco e 3 parti di acqua distillata. Preparare una quantità sufficiente di soluzione per immergere le parti.
6. Immergere le parti nella soluzione di aceto bianco e acqua distillata per 30 minuti.
7. Rimuovere le parti dalla soluzione e sciacquarele con acqua calda del rubinetto.
8. Asciugare a mano o lasciare asciugare all'aria in un ambiente pulito utilizzando un panno morbido, pulito e privo di pelucchi e lontano dalla luce diretta del sole.
9. Rimontare l'ampolla nebulizzatrice e conservare tutto il kit in un sacchetto asciutto e sigillato.
10. Assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte prima di riporle o utilizzarle.

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Per mantenere il dispositivo nelle migliori condizioni e proteggerlo dai danni, seguire queste istruzioni:

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

Pulire l'unità principale utilizzando un panno morbido inumidito con acqua o un detergente delicato. Evitare l'uso di detersivi abrasivi. Asciugare immediatamente la scocca con un panno morbido e pulito.

